

**Montageanleitung - Universalschiene**  
**Mounting instructions - universal rail**  
**Instruction de montage - barre universelle**

Montage in Wandgehäuse Serie 33  
Für die Montage an den Seitenwänden  
Mounting wall enclosure series 33  
For installation to the side panels  
Montage pour coffrets muraux de série 33  
Pour l'installation sur les parois latérales

**Empfohlene Werkzeuge:** Drehmomentwerkzeug mit 0,8 Nm  
Anzugmoment für Schraube mit Innensechskant SW 3mm  
Inbusschlüssel SW3

**Recommended tools:** Torque tool with 0.8 Nm  
Tightening torque for screw with hexagon socket SW 3mm  
Allen key SW3

**Des outils recommandés:** Outil de couple avec 0,8 Nm  
Couple de serrage pour vis hexagonale SW 3mm  
Clé Allen SW3

**Achtung:**

An den Kanten (Dach-Boden) ist ein Abstand von 10 mm einzuhalten.  
Erdungsbolzen:  
Schutzleiter oder der Anschluss von Erdungskabel darf durch die Position der Universalschiene nicht beeinträchtigt werden.  
Verschlussseite:  
Einbaulage abhängig von der Position der Schließzunge bei geschlossener Tür  
Scharnierseite:  
Einbaulage abhängig von der Position der Scharnierbefestigung  
Gehäuse mit eingebauter Universalschiene sind liegend zu transportieren.

**Warning:**

From the edges (top - bottom) leave at least 10 mm distance.  
Grounding bolt:  
Protective conductors or the connection of earthing cables must not be affected by the position of the universal rail.  
Closing side:  
Installation position depends on the position of the latch with the door closed.  
Hinge side:  
Installation position depends on the position of the hinge fixings.  
Enclosures with mounted universal rail have to be transported lying flat.

**Attention :**

Dans les bords (toit, sol) il faut garder une distance d'au moins 10 mm.  
Boulon de mise à la terre :  
Conducteur de protection ou la connexion des câbles de mise à la terre ne doit pas être compromis par la position de la barre universelle.  
Côté de fermeture :  
La position d'installation dépend de la position de la languette quand la porte est fermée.  
Côté de charnière :  
La position d'installation dépend de la position des fixations des charnières.  
Des coffrets avec barre universelle intégrée doivent être transportée couchée à plat.

1



Schiene rechtwinklig, mit den Arretierschrauben zur Rückwand positionieren und an der Seitenwand anlegen.

Place the rail on the side panel at a right angle with the fixing screws positioned against the back wall.

Placer la barre sur la paroi latérale à angle droit avec les vis de verrouillage positionnées vers la paroi arrière.

2



Die Universalschiene über die Arretierschrauben fixieren.

Fix the universal rail using the fixing screws.

Fixer la barre universelle avec les vis de verrouillage.

3



Beide Schrauben gleichmäßig bis auf 0,8 Nm festdrehen

Tighten both screws evenly to 0.8 Nm.

Serrer les vis uniformément jusqu'à 0,8 Nm.

**Lieferumfang:** 2 Universalschienen incl. Befestigungsteile  
**Scope of delivery:** 2 universal rails including fixing parts  
**Contenu de la livraison:** 2 barres universelles y compris les fixations

**Passendes Zubehör:**

Kipp-Käfig-Mutter M6: 2070-7202-06-00  
 Kipp-Käfig-Mutter M8: 2070-7202-08-00  
 Selbstschneidende Schraube M5

**Suitable accessories:**

Tilting captive nut M6: 2070-7202-06-00  
 Tilting captive nut M8: 2070-7202-08-00  
 Self-tapping screw M5

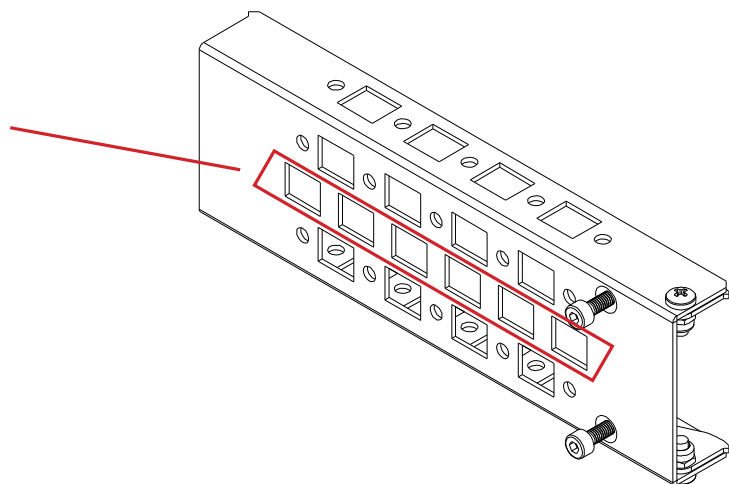
**Des accessoires appropriés:**

Écrou captive inclinant M6: 2070-7202-06-00  
 Écrou captive inclinant M8: 2070-7202-08-00  
 Vis auto-taraudeuse M5

Zur Befestigung des Schwenkrahmens 0361 sind die Raster in der Mitte vorgesehen.

The middle grid is intended for the attachment of the swivel frame 0361.

Pour la fixation du châssis pivotant 0361 les trames au milieu sont prévues.





häwa GmbH  
 Industriestraße 12  
 D 88489 Wain  
 Tel. +49 7353 98460  
 Fax +49 7353 1050  
 info@haewa.de  
 www.haewa.de

**D 08451 Crimmitschau**

Sachsenweg 3  
 Tel. +49 3762 95271/2  
 Fax +49 3762 95278  
 vertrieb.c@haewa.de

**D 47167 Duisburg**

Gewerbegebiet Neumühl  
 Theodor-Heuss-Str. 128  
 Tel. +49 203 346530  
 Fax +49 203 589785  
 vertrieb.d@haewa.de

**D 63477 Maintal**  
 Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7  
 Tel. +49 6181 493031  
 Fax +49 6181 494003  
 vertrieb.rm@haewa.de

**A 4020 Linz**

Schmachtl GmbH  
 Pummererstraße 36  
 Tel. +43 732 76460  
 Fax: +43 732 785036  
 office.linz@schmachtl.at

**CH 8105 Regensdorf**

häwa (Schweiz) ag  
 Bahnstraße 102  
 Tel. +41 43 3662222  
 Fax +41 43 3662233  
 info@haewa.ch

**DK 6400 Sonderborg**

Eegholm A/S  
 Grundtvigs Allé 165 - 169  
 Tel. +45 73 121212  
 Fax: +4573 121213  
 eegholm@eegholm.dk

**E 48450 Etxebarri**

haweia ibérica, s.l.  
 Poligono Leguizamón  
 Calle Guipuzcoa, Pab.9  
 Tel. +34 944 269521  
 Fax: +34 944 261087  
 haweia@ctv.es

**F 67140 Eichhoffen**

häwa France Sarl  
 8 B Rue des Industries  
 Tel. +33 3 88088880  
 Fax: +33 3 88088859  
 info@haewa.fr

**I 88489 Wain**

häwa Italia  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 9846115  
 Fax +49 7353 1050  
 info@haewa.it

**NL 7500 AC Enschede**

häwa Nederland B.V.  
 Postbus 136  
 Tel. +31 53 4321835  
 Fax +31 53 4303414  
 info@haewa.nl

**P 3730-901 Vale de Cambra**

Tecnocon Tecnologia e  
 Sistemas de Controle, Lda.  
 Apartado 106, Codal  
 Tel. +351 256 420500  
 Fax +351 256 420501  
 mail@tecnocon.pt

**SE 88489 Wain**

häwa Schweden  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 98460  
 Fax +49 7353 1050  
 info@haewa.se

**USA Duluth, GA 30097**

HAEWA CORPORATION  
 3764 Peachtree Crest Drive  
 Tel. +1 770 9213272  
 Fax +1 770 9212896  
 info@haewa.com

**RUS 88489 Wain**

häwa Russland  
 Industriestraße 12  
 Tel. +49 7353 9846 169  
 Fax +49 7353 1050  
 edgar.getz@haewa.de



SCHRANKSYSTEME



X-FRAME



GEHÄUSE



BRANDSCHUTZ



THERMOKOMPONENTEN



LEITUNGSKANÄLE, ZUBEHÖR



SONDERBAUTEN



WERKZEUGE